

# 61.122.391.092 HM65R-T说明书

## 八国语言说明书/105G铜板纸/单黑双面印刷/风琴折5折再4折90\*225mm/A1

### HM65R-T HIGH-PERFORMANCE TRAIL RUNNING HEADLAMP

**1500 LUMENS MAXIMUM OUTPUT**

**24 HOURS RUNTIME FOR TRAIL RUNNING**

**SPOTLIGHT AND FLOODLIGHT**

Battery level indicator, Flashlight, Spotlight, Charging, Direction for use of rotary press-pull clasp, Pull, Press, Pull the clasp up to loosen the headband, Pull the clasp up to tighten the headband, Press, Press and hold either of the two switches, or simultaneously press the two switches, Simultaneously press the two switches, Lock, Unlock, Med, High, Low, Off/On, Press and hold 0.5 seconds, Press and hold 0.5 seconds, Med, High, Low, Off/On, Press and hold 0.5 seconds, Simultaneously press the two switches, Press and hold 0.5 seconds.

Output Lumens	High of Spotlight mode	Med of Spotlight mode	High of Floodlight mode	Med of Floodlight mode	Low of Floodlight mode	
1500LM	1500LM	1000LM	1000LM	1000LM	1000LM	
1000LM						
500LM						
200LM						
100LM						
Runtime: hour	1h	2h	4h	10h	20h	30h

FACEBOOK: Follow us for more information about Fenix.  
WECHAT

### LIGHTING FOR EXTREMES

FC CE RoHS

61.122.391.092-A1-20200930

### (ENGLISH)FENIX HM65R-T HEADLAMP

1300 lumens spotlight and 400 lumens floodlight. Uses Lumina SS540 white and Cree XP-G2 S3 neutral beam LEDs, with a lifespan of 50,000 hours.

ANSI/LPATO FL1	High	Med	Low	High	Med	Low
OUTPUT	1300 lumens	400 lumens	130 lumens	400 lumens	70 lumens	5 lumens
AUTONOMY	4 hours*	12 hours	24 hours	12 hours	36 hours	300 hours
DISTANCE	170 meters	96 meters	55 meters	54 meters	23 meters	6 meters

#### OPERATING INSTRUCTION

Switches: For on/off, mode switching, lockout function and auto selection on spotlight mode. Floodlight for on/off, mode switching, lockout function and auto selection on floodlight mode.

#### TECHNICAL PARAMETERS

ANSI/LPATO FL1	High	Med	Low	High	Med	Low
OUTPUT	1300 lumens	400 lumens	130 lumens	400 lumens	70 lumens	5 lumens
AUTONOMY	4 hours*	12 hours	24 hours	12 hours	36 hours	300 hours
DISTANCE	170 meters	96 meters	55 meters	54 meters	23 meters	6 meters

#### BATTERY SPECIFICATIONS

Type	Dimensions	Nominal Voltage	Usability
Fenix ARB-L18 Series	18650	3.6V/3.7V	Recommended
Rechargeable (Li-ion)	CR123A	3V	Usable

#### BATTERY REPLACEMENT

Remove the battery cover. Insert the battery with the correct polarity. The battery cover will lock into place.

When the voltage level drops below the present level, the headlamp is programmed to operate in a lower brightness level and Low output is reached. When this happens in Low output mode, one of the battery level indicators will be lit. This indicates that the battery level is low. This only works with Fenix ARB-L18 Series 18650 rechargeable batteries.

#### WARNING

The headlamp is a high-intensity lighting device capable of causing eye damage to the user or others. Avoid shining the lamp directly into anyone's eyes.

### (中文)Fenix HM65R-T头灯

1300流明聚光射程400流明泛光。使用Lumina SS540白光和CREE XP-G2 S3中性白光LED，寿命长达50,000小时。

ANSI/LPATO FL1	高亮	中亮	低亮	高亮	中亮	低亮
光束	1300流明	400流明	130流明	400流明	70流明	5流明
续航	4小时*	12小时	24小时	12小时	36小时	300小时
射程	170米	96米	55米	54米	23米	6米

#### 操作说明

开关：负责开关机、模式切换、头灯锁定、灯光模式切换功能。聚光模式切换、模式切换、头灯锁定、灯光模式切换功能。

#### 技術參數

ANSI/LPATO FL1	高亮	中亮	低亮	高亮	中亮	低亮
光束	1300流明	400流明	130流明	400流明	70流明	5流明
续航	4小时*	12小时	24小时	12小时	36小时	300小时
射程	170米	96米	55米	54米	23米	6米

#### 警告

本产品为高强度照明设备，使用时可能会对他人造成眼部损伤。请勿将光束直射他人眼睛。

#### 操作說明

頭燈具備三種亮度模式，當電壓水平低於當前工作電壓，當前亮度會自動降級；如果當前亮度處於最低亮度，頭燈的光線指示燈將會亮起。這表示電池電量低，建議儘快更換電池。

#### 警告

本頭燈為高強度照明設備，使用時可能會對他人造成眼部損傷。請勿將光束直接照射到他人眼中。

### (ITALIAN)LAMPADA FRONTALE FENIX HM65R-T

1300 lumen spot and 400 lumens flood. Uses Lumina SS540 white and Cree XP-G2 S3 neutral beam LEDs, with a lifespan of 50,000 hours.

ANSI/LPATO FL1	Alta	Media	Bassa	Alta	Media	Bassa
OUTPUT	1300 lumens	400 lumens	130 lumens	400 lumens	70 lumens	5 lumens
AUTONOMY	4 hours*	12 hours	24 hours	12 hours	36 hours	300 hours
DISTANCE	170 meters	96 meters	55 meters	54 meters	23 meters	6 meters

#### ISTRUZIONI OPERATIVE

Il sensore di livello della batteria è programmato per passare automaticamente a un livello di uscita inferiore quando il livello della batteria si avvicina a essere esaurito.

#### PARAMETRI TECNICI

ANSI/LPATO FL1	Alta	Media	Bassa	Alta	Media	Bassa
OUTPUT	1300 lumens	400 lumens	130 lumens	400 lumens	70 lumens	5 lumens
AUTONOMY	4 hours*	12 hours	24 hours	12 hours	36 hours	300 hours
DISTANCE	170 meters	96 meters	55 meters	54 meters	23 meters	6 meters

#### ASSEMBLAGGIO DELL'ARCHETTO

Montare il fascino di montaggio assemblato in senso orario per impostazione predefinita. Rimuovere il fascino di montaggio press-pull, ruotarlo in senso orario per serrare il fascino in modo sicuro.

#### ASSEMBLAGGIO DELL'ARCHETTO

Montare il fascino di montaggio assemblato in senso orario per impostazione predefinita. Rimuovere il fascino di montaggio press-pull, ruotarlo in senso orario per serrare il fascino in modo sicuro.

#### USO E MANUTENZIONE

Il sensore di livello della batteria è programmato per passare automaticamente a un livello di uscita inferiore quando il livello della batteria si avvicina a essere esaurito.

### (JAPANESE)FENIX HM65R-Tヘッドライト

1300ルーメンスポットと400ルーメンフレッドライト。Lumina SS540白色とCREE XP-G2 S3中性白色LEDを使用、寿命50,000時間。

ANSI/LPATO FL1	HIGH	Med	Low	HIGH	Med	Low
光束	1300lm	400lm	130lm	400lm	70lm	5lm
持続時間	4時間*	12時間	24時間	12時間	36時間	300時間
照射距離	170m	96m	55m	54m	23m	6m

#### 注意

このヘッドライトは高強度照明デバイスであり、使用時に他の人の目を直撃すると眼障害を引き起こす可能性があります。

#### PARAMETRI TECNICI

ANSI/LPATO FL1	HIGH	Med	Low	HIGH	Med	Low
光束	1300lm	400lm	130lm	400lm	70lm	5lm
持続時間	4時間*	12時間	24時間	12時間	36時間	300時間
照射距離	170m	96m	55m	54m	23m	6m

#### 警告

このヘッドライトは高強度照明デバイスであり、使用時に他の人の目を直撃すると眼障害を引き起こす可能性があります。

#### 低電圧警告機能

バッテリー電圧が一定レベル以下になると、ヘッドライトは自動的に低出力モードに切り替わり、LEDの出力も低下します。

#### 充電方法

充電器を使用して充電してください。充電器の指示に従ってください。

### (FRENCH)LAMPPE FRONTALE FENIX HM65R-T

1300 lumens en mode faisceau étroit et 400 lumens en mode faisceau large. Utilise des LED Lumina SS540 blanches et Cree XP-G2 S3 blanc neutre.

ANSI/LPATO FL1	FORT	MOYEN	FAIBLE	FORT	MOYEN	FAIBLE
PUISANCE	1300 lumens	400 lumens	130 lumens	400 lumens	70 lumens	5 lumens
AUTONOMY	4 heures*	12 heures	24 heures	12 heures	36 heures	300 heures
PORTÉE	170 mètres	96 mètres	55 mètres	54 mètres	23 mètres	6 mètres

#### MODE D'EMPLOI

Appuyez sur le bouton ON/OFF pour allumer/éteindre la lampe. Appuyez et maintenez appuyé pendant 0,5 seconde pour sélectionner le mode de faisceau étroit.

#### PARAMÈTRES TECHNIQUES

Type	MODE FAISCEAU ÉTROIT			MODE FAISCEAU LARGE		
	FORT	MOYEN	FAIBLE	FORT	MOYEN	FAIBLE
PUISANCE	1300 lumens	400 lumens	130 lumens	400 lumens	70 lumens	5 lumens
AUTONOMY	4 heures*	12 heures	24 heures	12 heures	36 heures	300 heures
PORTÉE	170 mètres	96 mètres	55 mètres	54 mètres	23 mètres	6 mètres

#### RECHARGEMENT

Utilisez un chargeur compatible pour recharger la batterie. Ne chargez jamais la batterie dans un feu ouvert ou à proximité d'un feu ouvert.

#### ASSEMBLAGE DU BANDEAU

Montez le bracelet de montage assemblé dans le sens horaire pour une fixation sécurisée. Retirez le bracelet press-pull en le faisant tourner dans le sens horaire.

#### UTILISATION ET ENTRETIEN

Le capteur de niveau de la batterie est programmé pour passer automatiquement à un niveau de sortie inférieur lorsque le niveau de la batterie s'approche d'être épuisé.

### (RUSSIAN)ГОЛОВНОЙ ФОНАРЬ FENIX HM65R-T

1300 люмен дальнего света и 400 люмен ближнего света. Использует светодиоды Lumina SS540 белого цвета и Cree XP-G2 S3 нейтрально-белого цвета.

ANSI/LPATO FL1	Макс	Средний	Мин	Макс	Средний	Мин
Сила Света	1300 люмен	400 люмен	130 люмен	400 люмен	70 люмен	5 люмен
Автономность	4 часа*	12 часов	24 часа	12 часов	36 часов	300 часов
Дальность	170 метров	96 метров	55 метров	54 метра	23 метра	6 метров

#### ИНДИКАЦИЯ УРОВНЯ ЗАРЯДА БАТАРЕИ

Сенсор уровня заряда батареи запрограммирован на автоматическое переключение на более низкий уровень яркости при низком уровне заряда батареи.

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ANSI/LPATO FL1	МАКС	СРЕДНИЙ	МИН	МАКС	СРЕДНИЙ	МИН
СИЛА СВЕТА	1300 люмен	400 люмен	130 люмен	400 люмен	70 люмен	5 люмен
АВТОНОМНОСТЬ	4 часа*	12 часов	24 часа	12 часов	36 часов	300 часов
ДАЛЬНОСТЬ	170 метров	96 метров	55 метров	54 метра	23 метра	6 метров

#### ИНДИКАЦИЯ УРОВНЯ ЗАРЯДА БАТАРЕИ

Сенсор уровня заряда батареи запрограммирован на автоматическое переключение на более низкий уровень яркости при низком уровне заряда батареи.

#### РЕГУЛИРОВКА УРОВНЯ ОСВЕЩЕНИЯ

Сенсор уровня заряда батареи запрограммирован на автоматическое переключение на более низкий уровень яркости при низком уровне заряда батареи.

#### ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УХОД

Сенсор уровня заряда батареи запрограммирован на автоматическое переключение на более низкий уровень яркости при низком уровне заряда батареи.

### (SPANISH)LAMPARA FRONTAL FENIX HM65R-T

1300 lumen spot and 400 lumens flood. Usa LED Lumina SS540 blanca y Cree XP-G2 S3 blanco neutro.

ANSI/LPATO FL1	ALTO	MEDIO	BAJO	ALTO	MEDIO	BAJO
POTENCIA	1300 lumens	400 lumens	130 lumens	400 lumens	70 lumens	5 lumens
AUTONOMIA	4 horas*	12 horas	24 horas	12 horas	36 horas	300 horas
DISTANCIA	170 metros	96 metros	55 metros	54 metros	23 metros	6 metros

#### ESPECIFICACIONES DE BATERIAS

Tip	Dimension	Voltage Nominal	Usabilidad
Fenix ARB-L18 Series	18650	3.6 V/3.7 V	Recomendada

#### PARAMETROS TECNICOS

ANSI/LPATO FL1	ALTO	MEDIO	BAJO	ALTO	MEDIO	BAJO
POTENCIA	1300 lumens	400 lumens	130 lumens	400 lumens	70 lumens	5 lumens
AUTONOMIA	4 horas*	12 horas	24 horas	12 horas	36 horas	300 horas
DISTANCIA	170 metros	96 metros	55 metros	54 metros	23 metros	6 metros

#### ESPECIFICACIONES DE BATERIAS

Tip	Dimension	Voltage Nominal	Usabilidad
Fenix ARB-L18 Series	18650	3.6 V/3.7 V	Recomendada

#### USO Y MANTENIMIENTO

El sensor de nivel de la batería está programado para cambiar automáticamente a un nivel de salida inferior cuando el nivel de la batería se acerca a estar agotado.

#### AVVERTENZA

Questo dispositivo è un dispositivo di illuminazione ad alta intensità e può causare danni agli occhi se guardato direttamente.

### (GERMAN)FENIX HM65R-T STRIMLAMP

1300 Lumen Spotlicht und 400 Lumen Flood. Nutzt Lumina SS540 weiße und Cree XP-G2 S3 blaue neutrale LEDs.

ANSI/LPATO FL1	Hell	Mittel	Dunkel	Hell	Mittel	Dunkel
HELLHEIT	1300 Lumen	400 Lumen	130 Lumen	400 Lumen	70 Lumen	5 Lumen
REICHWEITE	170 Meter	96 Meter	55 Meter	54 Meter	23 Meter	6 Meter

#### BEDienung

Drücken Sie den Power-Knopf, um das Licht einzuschalten. Drücken Sie und halten Sie den Power-Knopf für 0,5 Sekunden, um die Leuchtstärke anzupassen.

#### TECHNISCHE DATEN

ANSI/LPATO FL1	Hell	Mittel	Dunkel	Hell	Mittel	Dunkel
HELLHEIT	1300 Lumen	400 Lumen	130 Lumen	400 Lumen	70 Lumen	5 Lumen
REICHWEITE	170 Meter	96 Meter	55 Meter	54 Meter	23 Meter	6 Meter

#### AVVERTENZA

Questo dispositivo è un dispositivo di illuminazione ad alta intensità e può causare danni agli occhi se guardato direttamente.

#### WARNUNG BEI GERINGER SPANNUNG

Das Ladegerät ist ein Hochleistungsgerät und kann bei unsachgemäßer Verwendung zu Augenverletzungen führen.

#### WARNING

This device is a high-intensity lighting device and may cause eye damage if used incorrectly.

#### ASSEMBLAGGIO DELL'ARCHETTO

Montare il fascino di montaggio assemblato in senso orario per impostazione predefinita. Rimuovere il fascino di montaggio press-pull, ruotarlo in senso orario per serrare il fascino in modo sicuro.

#### USO E MANUTENZIONE

Il sensore di livello della batteria è programmato per passare automaticamente a un livello di uscita inferiore quando il livello della batteria si avvicina a essere esaurito.

#### ASSEMBLAGGIO DELL'ARCHETTO

Montare il fascino di montaggio assemblato in senso orario per impostazione predefinita. Rimuovere il fascino di montaggio press-pull, ruotarlo in senso orario per serrare il fascino in modo sicuro.

#### AVVERTENZA

Questo dispositivo è un dispositivo di illuminazione ad alta intensità e può causare danni agli occhi se guardato direttamente.

#### ASSEMBLAGGIO DELL'ARCHETTO

Montare il fascino di montaggio assemblato in senso orario per impostazione predefinita. Rimuovere il fascino di montaggio press-pull, ruotarlo in senso orario per serrare il fascino in modo sicuro.

#### AVVERTENZA

Questo dispositivo è un dispositivo di illuminazione ad alta intensità e può causare danni agli occhi se guardato direttamente.